

Форма № 43

Посвідчувальний напис на договорі за участю фізичної особи, яка не знає мови, якою викладено текст договору, з одночасним усним перекладом її тексту договору перекладачем¹

Місто (село, селище, район, область (Автономна Республіка Крим)), Україна

_____.
(число, місяць, рік словами)

Цей договір посвідчено мною, _____, _____ нотаріусом
(прізвище, ініціали) (державним/приватним)

_____.
(найменування державної нотаріальної контори, назва нотаріального округу)

Договір підписано сторонами у моїй присутності.

Особи сторін встановлено, їх дієздатність перевірено.

Усний переклад тексту договору з _____ мови на _____ мову
(назва мови, з якої перекладався текст) (назва мови, на яку перекладався текст)

зроблено перекладачем _____, справжність підпису якого(ї) засвідчую.
(прізвище, ім'я, по батькові)

Особу перекладача встановлено, його(її) дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за №№ _____

Стягнуто _____
(розмір державного мита, плати у гривнях)

Печатка

_____ нотаріус
(державний/приватний)

Підпис

¹ За цією формою викладається посвідчувальний напис на договорі з письмовим перекладом перекладача. При цьому в посвідчувальному написі замість слова "усний" зазначається "письмовий".